

Como efetuar a adesão ao MCR2030 e aceder ao painel de informação

Guia de instruções do painel de informação para governos
nacionais

Ver. 13 September 2023

Key update: Information on the new sign-in system

Governo nacional

Governo nacional refere-se aqui ao gabinete do governo nacional responsável pelo trabalho de gestão do risco de desastres, desenvolvimento urbanístico e governos locais. Pode ser a agência central do Quadro Sendai, os ministérios responsáveis pelo desenvolvimento urbanístico, a agenda climática, o gabinete do Primeiro-Ministro ou qualquer entidade governamental cuja responsabilidade principal consista em apoiar os governos locais no reforço da resiliência e do desenvolvimento sustentável.

Os governos nacionais apoiam as entidades do MCR2030 e têm um papel crítico a desempenhar na aceleração e institucionalização da agenda local de redução do risco de desastres e de resiliência do país. Estes, terão uma página especial no painel de informação do MCR2030 onde podem ver o progresso do país e melhorar a comunicação com os seus governos locais que participam no MCR2030.

Conteúdo

Passos de registo do MCR2030 para governos nacionais:



Nota:

- *Precisará de um código de registo para aderir e ter acesso privilegiado a uma página do país. Contacte o secretariado MCR2030 na sua região para obter o código antes de prosseguir com o registo.*

Decida qual o gabinete que irá criar a conta de painel de informação para a sua organização

- Pode ser qualquer pessoa da sua organização
- Esta pessoa terá, por defeito, o papel de administrador do painel de informação para a sua organização e poderá posteriormente adicionar mais membros à equipa, assim que for criada a conta do painel de informação
- Todos os membros da equipa podem ajudar a editar o perfil da organização, adicionar os seus serviços, pesquisar cidades e utilizar todas as outras funcionalidades do painel de informação (Consulte o guia “como adicionar/gerir a equipa” do painel de informação para obter mais detalhes)

Sugestões:

- *Se alguém da sua organização já se tiver registado, coordene com a pessoa para ter acesso ao painel de informação. Não se registe novamente, pois isso criará um perfil duplicado*

Crie a conta do painel de informação MCR2030 para o seu gabinete do governo nacional

1. Visite o painel de informação MCR2030 em: <https://mcr2030dashboard.undrr.org/>

Sugestões:

- *Pode ver o painel de informação MCR2030 noutro idioma ao clicar na opção do menu pendente do idioma, que se encontra no canto superior direito. Serão adicionados mais idiomas.*



2. Seleccione **“Participating entity”** na lista pendente em **“I would like to join MCR2030 as a...”**,
3. Seleccione **“Next”**

Join Making Cities Resilient 2030

You're here because you're committed to protecting your city and helping it thrive. Now, let's get you officially signed up to Making Cities Resilient 2030. First, who are you?

1. Local governments: Only local governments can participate as cities. For the purposes of the MCR2030, "local government" includes all administrative units which are sub national, such as, but not limited to, cities, municipalities, towns, villages, districts, provinces, states, etc.
2. Participating entities: Any national government entity, national association of municipality, development agency, NGO & CSO, academia and research institution, private sector organization, UN entity or organization, networks or interested entities with specific knowledge and expertise that can support cities to progress along the resilience roadmap are encouraged to join and support local governments in making cities resilient.

I would like to join MCR2030 as a ...

Participating entity

Citizen

Participating entity

Local government

4. Confirme se alguém do seu gabinete já se registou no MCR2030 em nome do gabinete do seu governo nacional (Sim/Não).

Join MCR2030 as an organization

Cities need different levels of support from partners to build resilience. With specific knowledge and expertise to help cities to progress along the resilience roadmap, you can help them thrive.

Has someone from your organization already signed up to MCR2030 on behalf of your organization?

Yes

No

If you're not ready to sign up yet

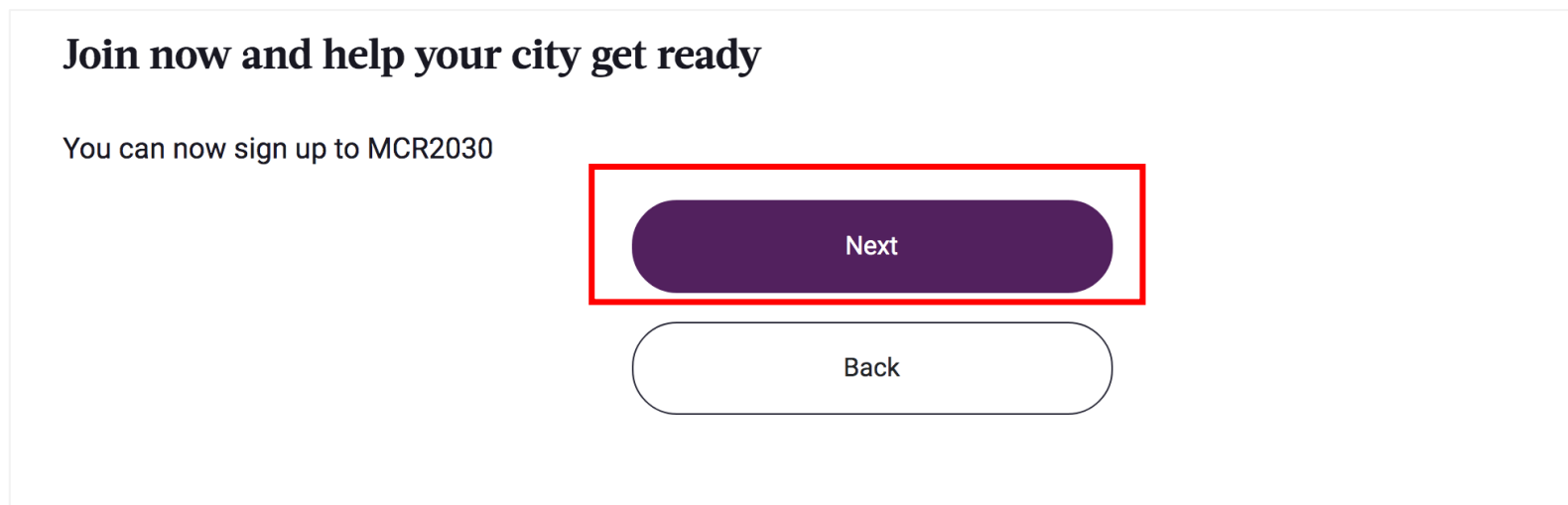
For now, you can gather the information you need to sign up to MCR2030. MCR2030 is open to organizations offering disaster risk reduction and resilience services to cities.

[How to sign-up as a participating entity](#)


[Download social media package](#)

- Se **“Yes”** não será capaz de avançar. (Se alguém do seu gabinete governamental já se tiver registado, coordene com a pessoa para ter acesso ao painel de informação. Não se registre novamente, pois isso criará um perfil duplicado).
- No caso de **“No”**, avance para os passos seguintes

5. Seleccione “Next” para continuar.



6. Faça seu login no Sistema

 **United Nations**

Sign in


If you've already updated your details on the new sign in system, sign in here

[Forgot your password?](#)

Sign in

Is this your first time signing up or logging in on this new system? [Sign up or update your password here](#)

Sign in options for UN staff and Gmail users

 Use an existing Google email account

Se você se conecta pela primeira vez (novo usuário), por favor selecione 'Registre-se ou atualize sua senha aqui'.

Registre-se ou crie uma senha para fazer o login

< Cancel

United Nations

Your Details

kmeyerto@gmail.com *

Send verification code

New password *

Confirm new password *

First name *

Last name *

Organization *

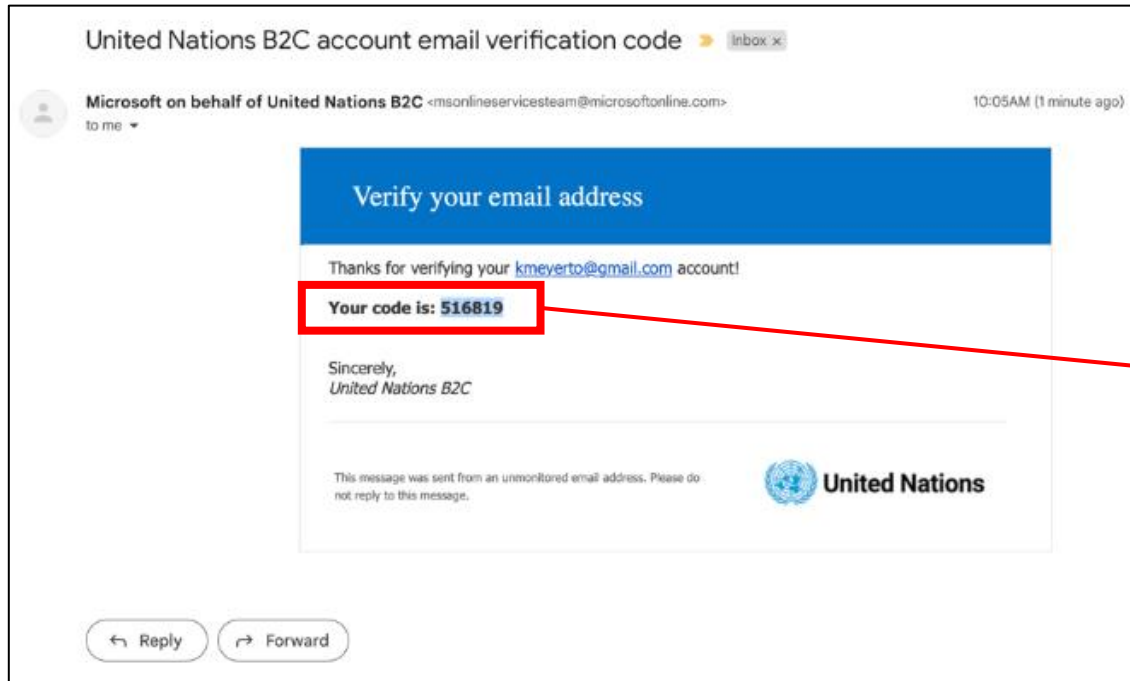
Position *

Continue

Digite seu e-mail aqui

Clique em 'Enviar código de verificação'

Digite o código de verificação



Verifique sua caixa de correio em busca de um e-mail da conta B2C das Nações Unidas com o código de verificação.

Cancel

United Nations

Your Details

To improve security, our new log in system requires us to verify your email. In your email inbox, you should find an email with the subject line "United Nations B2C account email verification code." Please copy the code from that email into the box below, then select Verify Code. If you've already signed up to a UN program using the old sign in system, please use the same email address as you did before.

Em seguida, insira seu código aqui

E clique em 'Verificar código'

Defina sua senha e complete as informações pessoais

< Cancel

United Nations

Your Details

Email address verified. You can continue now.

kmeuerto@gmail.com *

Change email

The password must be between 8 and 64 characters.
Your password must have at least 3 of the following:
- a lowercase letter
- an uppercase letter
- a number
- a symbol

New password *

Confirm new password *

First name *

Last name *

Organization *

Position *

Continue

- Para continuar, crie sua senha.
- Conforme você digita, as regras para sua senha aparecerão acima do campo de Nova Senha.
- Certifique-se de que seja algo que você possa lembrar.

A senha deve ter entre 8 e 64 caracteres. Sua senha deve conter pelo menos 3 dos seguintes:

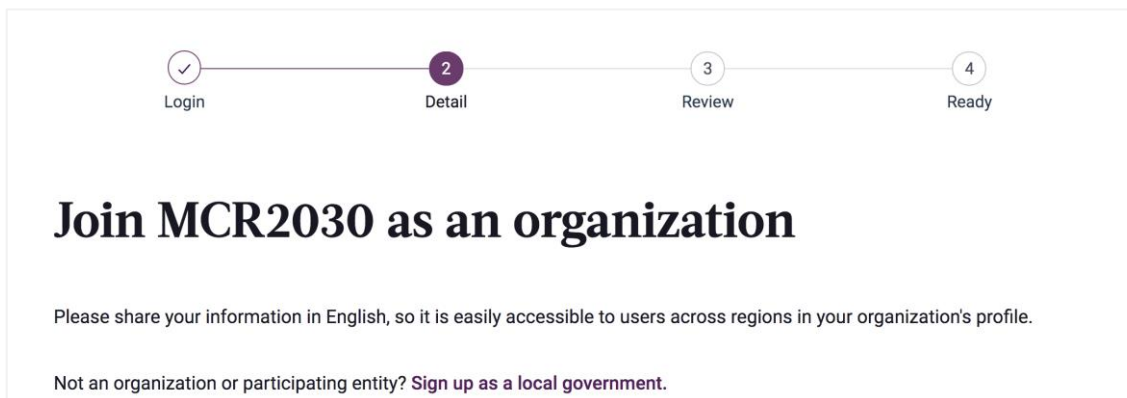
- uma letra minúscula,
- uma letra maiúscula,
- um número,
- um símbolo.

- Em seguida, reingresse a mesma senha. Deve ser exatamente igual à senha que você digitou na primeira caixa.
- Adicione suas informações pessoais (nome, sobrenome, organização e cargo).
- Clique em 'continuar' e você será direcionado para continuar com a criação do perfil da cidade no painel MCR2030.

Para obter mais informações ou assistência técnica:

<https://www.preventionweb.net/sso/migration-guide>

7. Preencha as informações básicas do perfil do seu governo em Inglês



✓ Login 2 Detail 3 Review 4 Ready

Join MCR2030 as an organization

Please share your information in English, so it is easily accessible to users across regions in your organization's profile.

Not an organization or participating entity? [Sign up as a local government.](#)

Sugestões:

- *Esta secção é denominada "Informação Básica da Organização". Ser-lhe-á pedido posteriormente que forneça mais informações na secção "Detalhes da Organização".*
- *Preencha as informações pela ordem em que estas surgem, caso contrário pode ocorrer um erro que o impeça de concluir o registo*
- *Introduza as informações em **Inglês** para uma navegação mais fácil para os outros utilizadores do painel de informação. Pode introduzir o texto no seu idioma local noutra secção*

1) Sobre o gabinete do seu governo nacional

- Indique o nome da sua organização

Full organization name

- Selecione “Supporting Entity” para “My organization is joining MCR2030 as a ...”

My organization is joining MCR2030 as a...

Core Partner

Supporting Entity

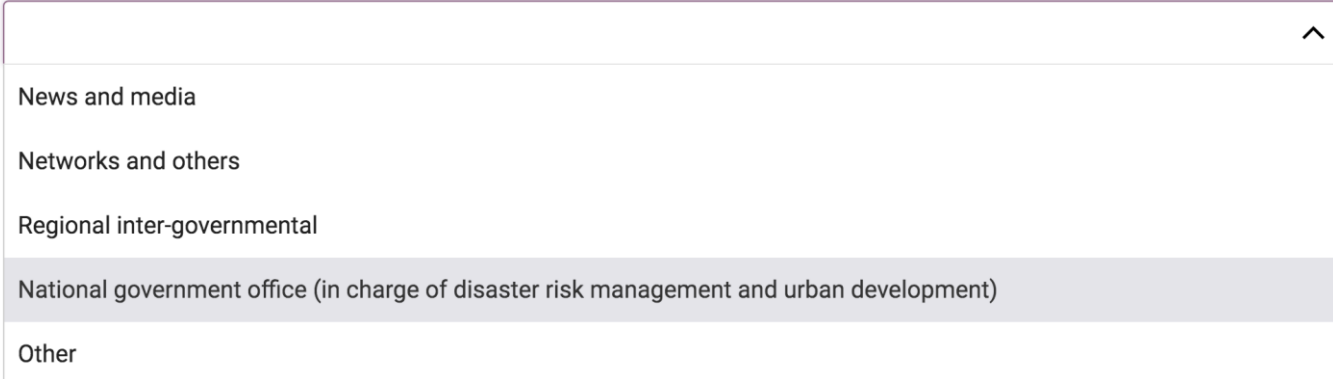
Special Service Provider

I'm not sure

1) Sobre o gabinete do seu governo nacional (continuação)

- No menu pendente, selecione **“National government office (in charge of disaster risk management and urban development)”**

What is your type of organization?



The screenshot shows a dropdown menu with the following options: News and media, Networks and others, Regional inter-governmental, National government office (in charge of disaster risk management and urban development), and Other. The option "National government office (in charge of disaster risk management and urban development)" is highlighted in grey.

Sugestões:

- *“National government office” é uma categoria especial de utilizadores criada para os gabinetes do governo nacional responsáveis pela gestão do risco de desastres, desenvolvimento urbanístico, governos locais ou para os que são responsáveis por apoiar o progresso da resiliência local. Selecionar este tipo de utilizador permitir-lhe-á aceder ao painel de informação com a possibilidade de supervisionar o progresso de todos os governos locais no seu país. A seleção de outro tipo de organização não o conduzirá ao painel de informação correto.*

1) Sobre o gabinete do seu governo nacional (continuação)

- Introduza aqui o código de registo.

Were you emailed a code? If so, please enter it here. (Codes are required only for the Core Partners and national government offices in charge of disaster risk management & urban development).

Sugestões:

- *O código é necessário para os utilizadores que aderem enquanto gabinete do governo nacional, uma vez que lhes permitirá visualizar o painel de informação a partir da visualização do governo nacional.*
- *Para obter um código, contacte o Secretariado MCR2030 na sua região (consulte o e-mail no último diapositivo).*

1) Sobre a sua organização (continuação)

Nos menus pendentes:

- **Selecione o país** onde a sua organização está sediada [OBRIGATÓRIO]
- **Selecione o seu estado / província** (a lista depende do país selecionado) [OBRIGATÓRIO]
- **Selecione a cidade** onde a sua organização está sediada [OBRIGATÓRIO]

About your organization

First, select the country where your organization is based in:

Second, select the state or province your organization is based in (select "not listed" if not listed):

Last, select the city where your organization is based in (select "not listed" if not listed):

Sugestões:

- *Se o seu estado/província ou o nome da sua cidade não aparecer na lista, selecione “**Not in the list**” e introduza manualmente o nome na caixa em branco*
- *Responda às perguntas por ordem: Selecione o País → Estado/Província → Cidade*
- *Com base na sua seleção da localização da organização acima, o sistema pré-selecionará automaticamente as respostas às 2 perguntas seguintes sobre “A que região e país a sua organização oferece serviços aos governos locais?” Verifique a exatidão das informações antes de continuar*

2) Mais sobre a sua organização

- Indique o ano em que a sua organização foi fundada

What year was your organization founded?

- Introduza o website da sua organização

If your organization has a website, please enter it here. Include http:// at the beginning.

- Introduza o segundo website da sua organização, se existir.

Do you have a second website or link that is relevant to cities? Add the address here.

3) As áreas de especialização da sua organização

- No menu pendente, selecione **as áreas de especialização que a sua organização possui ao trabalhar com as cidades [OBRIGATÓRIO]**

Your organization's areas of experience

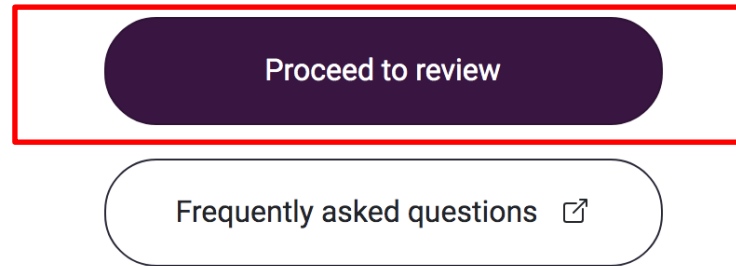
Working with cities, what does your organization have the most experience in? (Select up to three answers)

Multi-select (up to 3) ^

- Awareness raising on disaster risk reduction and resilience
- Improving risk analysis

- Sensibilização para a redução do risco de desastres e resiliência
- Melhorar a análise de riscos
- Diagnosticar competências para planeamento
- Melhorar estratégias e planos
- Aumentar o acesso ao financiamento
- Infraestruturas resilientes
- Soluções baseadas na natureza
- Integrar o risco climático nas estratégias e planos
- Garantir a inclusão
- Possibilitar ligações nacionais-locais
- Possibilitar ligações horizontais, envolvimento multisectorial e com várias partes interessadas
- Aprendizagem cidade-para-cidade

8. Seleccione "Proceed to Review"



9. Reveja as informações que introduziu.



Review and confirm your details

Please review your details below before completing sign up. You're almost ready!

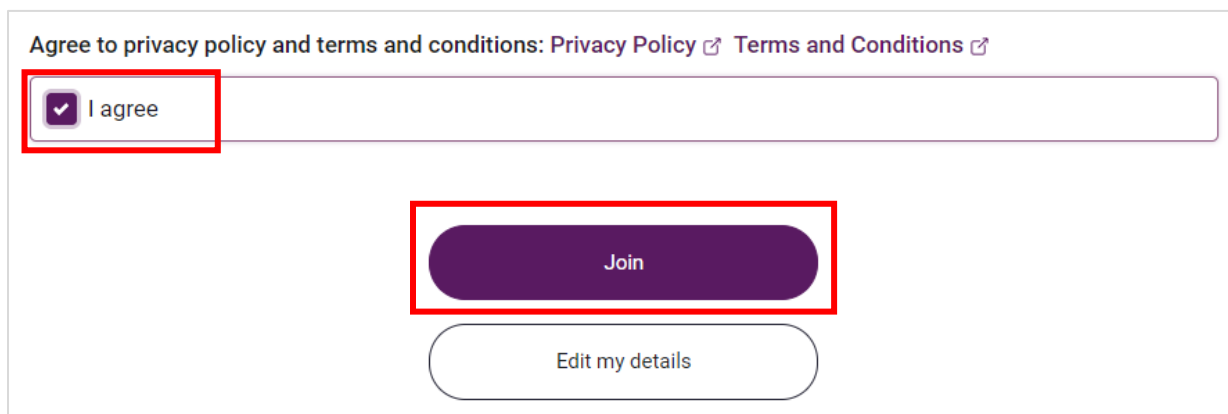
Full organization name

1) Se pretender efetuar alguma alteração, clique em “edit my details”

A screenshot of the 'Review and confirm your details' form. At the top, it says 'Agree to privacy policy and terms and conditions: [Privacy Policy](#) [Terms and Conditions](#)'. Below this is a checkbox labeled 'I agree'. At the bottom of the form, there are two buttons: 'Join' and 'Edit my details'. The 'Edit my details' button is highlighted with a red rectangular border.

2) Se confirmar as informações,

- Marque as caixas no fim da página para **concordar** com a política de privacidade e os termos e condições.
- Em seguida, clique em **“Join”**.



Agree to privacy policy and terms and conditions: [Privacy Policy](#) [Terms and Conditions](#)

I agree

Join

Edit my details

Sugestões:

- Para ver a política de privacidade e os termos e condições: <https://mcr2030.undrr.org/terms-and-conditions>

Parabéns! O seu gabinete do governo nacional aderiu agora ao MCR2030 e pode aceder ao painel de informação online.

The screenshot shows the MCR2030 dashboard interface. At the top left is the logo 'MCR 2030 Making Cities Resilient'. A navigation menu on the left includes 'Dashboard', 'Services for local governments' (with sub-items for Stage A, B, and C, and 'All services'), and 'MCR2030 Cities' (with 'All cities'). The main content area features a progress bar with four steps: 'Login', 'Detail', 'Review', and 'Ready'. The 'Ready' step is highlighted with a '4' in a purple circle. Below the progress bar, a large heading reads 'Congratulations! <NatGov> is now an MCR2030 participating entity.' followed by a welcome message: 'Welcome to MCR2030. As a participating entity, you can list your expertise, services, and tools on the MCR2030 dashboard and interact with cities who may need your support to progress along the Resilience Roadmap.' Two buttons are visible: a purple 'Complete organization profile' button and a white 'Go to dashboard' button with a left-pointing arrow.

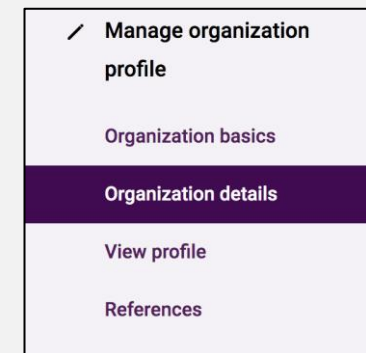
Clique aqui para continuar a completar o perfil da sua organização (recomendado)

Clique aqui para ver o seu painel de informação

Perfil detalhado completo

Sugestões: Porque é necessário completar as informações da organização?

- *Esta secção é denominada “Organization Details”. Esta, permite às organizações fornecer mais informações sobre a organização e o apoio que podem dar às cidades MCR2030.*
- *Fornecer detalhes da sua organização ajuda as cidades a compreender melhor o seu gabinete do governo nacional e aumenta as possibilidades de interação entre os governos nacionais e locais.*
- *Pode também aceder a esta secção a partir da barra de menu à esquerda em “manage organization profile”.*



1. Descrição da organização - Preencha a informação detalhada do perfil da sua organização

Organization description

In English, please tell us about your organization's efforts and approach to resilience so far, and what you're working on now.

Enter description here

1000

Want to share your description in another language? Please include a translation here.

Enter translation here

1000

Does your organization have a second official name different from XXX in another language? If so, please enter it here.

Enter translation here

Attach a logo

- **Descreva os esforços da organização e a sua abordagem à resiliência [OBRIGATÓRIO]**
- **Descreva os esforços e a abordagem da organização à resiliência num idioma à sua escolha (por exemplo, a sua língua local)**
- **Insira o segundo nome oficial da sua organização (por ex., no seu idioma local, se existir)**
- **Carregue o logótipo da sua organização**

1. Descrição da organização (continuação)

Quote about your country's approach to disaster risk reduction and resilience. This will be highlighted on your office's profile.

500

Quote attribution (Name, department, date)

- **Adicione uma citação que pretende destacar no seu perfil de gabinete do governo nacional.** Esta pode ser uma citação do vosso líder nacional, chefe dos vossos gabinetes, etc., que define a direção da redução do risco de desastres e a abordagem à resiliência [OBRIGATÓRIO]
- **Forneça informações sobre de quem é a citação** (nome, departamento, data/ano)

2. Abordagem multiriscos da organização

Da lista de respostas, **selecione os riscos em que a sua organização tem experiência para ajudar as cidades** (é permitido selecionar várias opções)

A multi-hazard approach

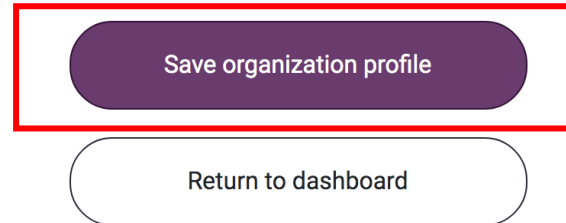
The Sendai Framework advocates for a multi-hazard approach.

Of the hazards below, which three does your organization have the most experience in when it comes to working with cities?

- Flood
- Earthquake
- Drought
- Cyclone
- Tsunami
- Wildfire
- Landslide
- Heatwave
- Volcano

- Cheias
- Terramotos
- Secas
- Ciclones
- Tsunamis
- Fogos
- Deslizamento de terras
- Ondas de calor
- Erupção vulcânica
- Tempestade oceânica
- NBC-Nuclear, Biológico, Químico
- Desastre técnico
- Infestação de insetos
- Tornado
- Avalanche
- Onda de frio
- Epidemia e pandemia
- Nenhum risco específico. Cobrimos vários riscos nas nossas ferramentas e abordagens

3. Uma vez concluído, selecione **“Save organization profile”**



Sugestões:

- *Se pretender editar os detalhes da organização, aceda a “manage organization profile” na barra de menu à esquerda e selecione “organization details”*



Utilizar o painel de informação pela primeira vez

Ao entrar como utilizador do governo nacional, será direcionado para a página inicial do painel de informação onde poderá encontrar informações importantes sobre o progresso das suas cidades em matéria de resiliência.

The screenshot shows the MCR2030 Dashboard interface. At the top, there is a purple header with the UNDRR logo and the text 'MCR 2030 Making Cities Resilient'. A user profile dropdown menu is located in the top right corner, showing '<First Name> <Last Name>'. The left sidebar contains a navigation menu with the following items: 'Dashboard', 'Services for local governments' (with sub-items: Stage A - focusing on awareness raising, Stage B - focusing on analysis and planning, Stage C - focusing on implementation, All services), 'MCR2030 Cities' (with sub-items: All cities, Stage A, Stage B, Stage C, Resilience hubs, Insights), 'Participating entities' (with sub-item: All participating entities), 'Manage organization profile', and 'Organization basics'. The main content area displays a welcome message: 'Welcome, <First Name>. is supporting resilience in Indonesia'. Below this, there are two statistics: '174 Total cities' and '83,095,615 Total people living in MCR2030 cities'. Further down, it shows '+1 cities (30 days)' and '12,000,000 +12,000,000 people (30 days) Total people living in Indonesia MCR2030 cities'. At the bottom, there is a world map with a legend for 'Stage' (All stages) and a dropdown menu for 'Stage'.

Página inicial do painel de informação

O menu do lado esquerdo agrupa diversas ações que o utilizador pode efetuar.

O lado direito superior apresentará o primeiro e o último nome da pessoa com sessão iniciada. Aqui pode clicar e editar as suas informações pessoais.

A parte central inclui uma visão geral das cidades MCR2030 e informações úteis específicas do seu país.

Manage my account

Username and password

Pode transferir um relatório com uma lista das cidades do seu país que aderiram ao MCR2030 e têm acesso ao painel de informação

Local governments getting ready in Indonesia

Your local governments are getting ready.

Download report on your cities

Download social media package

Pode transferir o pacote de redes sociais destacando o apoio do seu governo nacional à resiliência local

0 Stage A cities	1 +1 cities (30 days) Stage B cities	0 Stage C cities
0 Resilience hubs		

Pode visualizar quantas das suas cidades e em que fase se encontram no roteiro da resiliência e quantas se tornaram resilience hubs (centros de resiliência).

Resilience hubs in Asia

< >

Pode visualizar quem são os resilience hubs (centros de resiliência) na sua região

Strengthen your region: invite more local governments to join

Email address of a local government

Email

Invite to join MCR2030

Pode enviar e-mails aos seus governos locais e convidá-los a aderir ao MCR2030 e a aceder ao painel de informação

National government and participating entities in Indonesia

An overview of the organizations who have joined MCR2030 and are either based in the country, or offer services to cities in the country. These organizations include core partners, supporting entities including national government offices in charge of disaster risk management and urban development, and special service providers.

94

Total participating entities

2

Total national government entities

4 +3 (30 days)

Participating entities who are based in Indonesia

1 +1 (30 days)

National government offices based in Indonesia

36 +31 (30 days)

Participating entities offering services to cities in Indonesia

A random selection of participating entities

Supporting Entity	National Government	Government, other
United Cities and Local Governments Asia Pacific	National Disaster Management Authority	RSUD dr. H. Soekarno-Gandek
<p>Since the beginning of the pandemic, we have the ability to be able to be treated. After that the hospital has been able to treat patients.</p>	<p>Since the beginning of the pandemic, we have the ability to be able to be treated. After that the hospital has been able to treat patients.</p>	<p>Since the beginning of the pandemic, we have the ability to be able to be treated. After that the hospital has been able to treat patients.</p>
<p>📍 Jakarta , Indonesia</p> <p>🏢 Regional inter-governmental</p>	<p>📍 Jakarta , Indonesia</p> <p>🏢 National government office (in charge of disaster risk management and urban development)</p>	<p>📍 Kalimantan Tengah, Indonesia</p> <p>🏢 Government, other</p>

Pode visualizar quem aderiu ao MCR2030 e pode dar apoio às cidades do seu país

Visão geral rápida: O que podem os governos nacionais fazer no painel de informação?

- Os governos nacionais podem utilizar o painel de informação MCR2030 para supervisionar o progresso das suas cidades em matéria de resiliência
- Os governos nacionais podem visualizar quantas cidades aderiram à MCR2030 e têm acesso ao painel de informação
- Os governos nacionais podem ver onde estão as suas cidades no roteiro da resiliência
- Os governos nacionais podem adicionar serviços e orientações que as suas cidades podem utilizar para progredir em termos de resiliência
- Os governos nacionais podem ver quais as entidades participantes que podem fornecer apoio às cidades nos seus países
- Os governos nacionais podem procurar por serviços disponíveis para as suas cidades por fases relevantes, temas, prestadores de serviços, tipo de serviços, etc. e contactar os prestadores de serviços para colaboração
- Os governos nacionais podem ver as informações e experiências partilhadas pelas suas cidades
- Os governos nacionais podem pesquisar as suas cidades e entidades participantes e contactá-las
- e muito mais

Consulte mais guias de instruções para os governos nacionais em:

<https://mcr2030.undrr.org/dashboard-guide/national-government>

Para contactos:

- Visite o website MCR2030 <http://mcr2030.undrr.org/join>
- Contactar os secretariados MCR2030
 - África mcr2030-africa@un.org
 - Américas e Caraíbas mcr2030-amc@un.org
 - Estados Árabes mcr2030-arabstates@un.org
 - Ásia-Pacífico mcr2030-ap@un.org
 - Europa e Ásia Central mcr2030-eca@un.org
 - Secretariado geral mcr2030-global@un.org

